

See back cover for an English translation of this cover

1

90960MR



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KĪA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

Ohaoha Kāinga, Kaupae 1, 2021

**90960M Te whakaatu māramatanga ki te āhua
o tā te tangata, o tā te whānau, o tā te pāpori hāpai
ake i te oranga o tēnā, o tēnā**

Ngā whiwhinga: E whā

TE PUKAPUKA RAUEMI

Kōrerotia tēnei pukapuka hei whakaoti i ngā tūmahi mō Ohaoha Kāinga 90960M.

Tirohia kia kitea ai e tika ana te raupapatanga o ngā whārangi 2–11 kei roto i tēnei pukapuka, ka mutu, kāore tētahi o aua whārangi i te takoto kau.

E ĀHEI ANA TŌ PUPURI KI TĒNEI PUKAPUKA HEI TE MUTUNGA O TE WHAKAMĀTAUTAU.

Katoa ngā rauemi i tēnei pukapuka e kōrero ana mō te hinonga pāpori o Dates and Figs.

TE RAUEMI A: TE HINONGA PĀPORI O DATES AND FIGS

Ko Dates and Figs tētahi tarahiti ohaoha/hinonga e whai painga ai te pāpori, i Aotearoa. He mea whakatū ngātahi nā ētahi wāhine rakahinonga e toru ka whai ki te tautoko i ngā kaupapa whai hua ā-pāpori, ā-ahurea, ā-ōhanga hoki. Ko Dates and Figs tētahi kaupapa e aronui nei ki ngā painga, otirā i whakatūria e whai wāhi ai ngā rerenga wāhine nō Te Puku o te Rāwhiti ki ngā kaupapa hei whakangungu i a rātou, hei whakawhiwhi mahi anō hoki ki a rātou. Ko tā te hōtaka he whakarato i ngā ratonga taka kai ki te hapori mā te whakawhanake i ngā pūkenga taka kai o ngā rerenga wāhine. Ko tāna anō, he whakatupu i ētahi pou ārahi mā te whakahou i te āhua e whai moni ai, e tautokohia ai, otirā, e whakanuia ai te hunga rakahinonga wāhine.



TE RAUEMI B: NGĀ WHĀINGA MATUA E TORU A DATES AND FIGS

1. Kia whai wāhi ngā rerenga wāhine ki ngā mahi

Ka hūnuku ana te tangata ki whenua kē, ka uua tā te hunga rerenga whai mahi me tā rātou noho tau ki te pāpori. I ōna wā, ka ātete te hapori i te hunga rerenga i runga tonu i ngā whakaaro kiritoka me ngā tukipūtanga. E whai nei a Dates and Figs ki te whakaiti i ēnei tauārai mā te whakarite i ētahi mahi motuhake mā ngā rerenga wāhine, e pai ai tā rātou kuhu ki te hapori whānui, me te rarau mai ki Aotearoa.

I raro i te hōtaka, ka whakawhiwhia harangotehia ngā wāhine ki te mahi hei kaitunu. Ka arohia ngā pūkenga ake o ngā kaimahi ki te tunu kai, e pai ai te tuari i ngā kai nō ō rātou ahurea ki ētahi atu. Ka whakamanahia / whakanuia anō hoki ngā painga, ngā pūmanawa, ngā mōhiotanga me ngā pūkenga o te tangata, hei painga mō te katoa. Ka whakawhānui te hōtaka i ngā hua ā-pāpori, ā-moni anō hoki ki ngā whānau rerenga, inā hoki ehara i te mea ka utua noatia ngā wāhine, engari ka noho tāwariwari hoki ngā mahi ki ngā hāora mō te ako i te reo, mō te tiaki tamariki anō hoki.

Ka tunu a Dates and Figs i ngā momo kai rorotu nō Te Puku o te Rāwhiti pēnei i te parāoa pita, i te tākai tunutunu me te poi pī, e whai wāhi ai ā rātou kiritaki ki ngā kai māota e houtupu ana me ngā tāwara hou nō ngā whenua huri noa i te ao. Ko te nuinga o ngā kai he nui te taiora, he iti hoki te ngako o roto. E hāngai ana ngā kai ki te whiringa kai Metatareina, arā ko tērā e whāiti ai te kainga o te kai me te huka tukatuka. Ko te nuinga o ngā kai ko te ika, ko te huawhenua, ko te rekiuama, ko te pata tikitū, ko te rīwai, ko te huarākau me te hinu ōriwa. He nui ngā hua pai o tēnei whiringa kai, otirā kua kitea hoki ana pānga ki te whakaitihia o te tūraru ka hua ake te mate manawa, te mate wareware me te mate pukupuku.

All resources in this booklet refer to the Dates and Figs social enterprise.

RESOURCE A: THE DATES AND FIGS SOCIAL ENTERPRISE

Dates and Figs is a charitable trust / non-profit social enterprise in New Zealand. It was cofounded by three entrepreneurial women who look for viable social, cultural, and economic endeavours to support. Dates and Figs is a strength-based initiative that was founded to provide opportunities for training and employment for women refugees from Middle Eastern backgrounds. The programme provides catering services to the community by building upon existing cooking skills of the refugee women. It is also intended to build leaders by radically transforming the way female entrepreneurs are financed, supported, and celebrated.



RESOURCE B: THE THREE AIMS OF DATES AND FIGS

1. Employment opportunities for refugee women

When resettling in a new country, it can be very challenging for refugees to find work and to fit in with society. The community can sometimes be resistant to the presence of refugees due to stereotyping and generalisations. Dates and Figs aims to reduce these barriers by providing employment opportunities exclusively to female refugees, and empowering them to socially integrate and settle in New Zealand.

The programme hires women as cooks on a part-time basis. It focuses on the cooking skills that the workers already have, to share their cultural foods with others. The individual's strengths, talents, knowledge, and skills are recognised and raised / uplifted to benefit everyone. The programme increases social and financial outcomes for families from a refugee background, as the women not only earn a living, but the employment is also flexible around language and child-care hours.

Dates and Figs produce popular Middle Eastern dishes such as pitas, kebabs, and falafel, and provide their customers with fresh authentic cuisine with new flavours from around the world. Most dishes are nutrient-dense and low in fat. The dishes tie in with the Mediterranean diet, which limits processed foods and refined sugar. It consists primarily of fish, vegetables, legumes, whole grains, potatoes, fruits, and olive oil. This diet has many health benefits and is known to reduce the risks of heart disease, Alzheimer's disease, and cancer.

2. Ko te whakawhanake tāngata – ko te whakangungu me te whanaketanga

Ka rongo te hunga rerenga i te hāneanea nā te noho tahi ki ngā hoa taka kai e āhua ōrite ana ngā āhua o te takenga mai, te reo, me ngā wheako.

Ka whakangungua ngā wāhine ki ngā āhuatanga o te whakahaere me te mahi i tētahi kīhini arumoni, tae ana ki te tuhi tohuta, te taioranga, ngā tikanga hauora me te haumarū, me te tiaki rawa. Ka whai pūkenga hou ngā wāhine, tae ana ki ngā pūkenga o te whakahaere, o te whakahoahoa, o te tiaki wā anō hoki, ahakoa kei ngā wāhanga rerekē pea o te whakahaere e mahi ana.

He rerekē ngā pūkenga reo Pākehā o ngā wāhine i te taenga mai. He hōtaka mō te whakangungu, mō te whakawhanake hoki e wātea ana ki a rātou hei whakapakari i ō rātou pūkenga reo Pākehā. Ka whai wheako taka kai rātou i a rātou e mahi ana, ā, mā te tuari haere i te kai, ka whai hāora rātou mō te whakangungu, mō te mahi anō hoki. Mā tēnei, ka whai wheako rātou i te rohe tonu, tae atu anō hoki ki ngā pūkenga whakawhitiwhiti, hei hāpai i a rātou kia koke tonu hei kirirarau i Aotearoa.

3. Ko te whakatupu i te hapori me te aronui ki te ahurea

Ka mahi tahi ngā wāhine i tētahi taiao mahi ngātahi, ā, ka ako ki te whakaute i ngā rerekētanga ā-ahurea i te kīhini. Ka kawea atu e rātou ētahi momo kai, ētahi momo tāwara ā-ahurea whānui anō hoki, mā roto mai i ā rātou ake tohuta motuhake nō ō rātou whenua taketake.

Ka hokona atu ētahi rawa, ka whakatūria ētahi hākari kohi pūtea me ētahi akoranga tunu kai motuhake, ka whakahaerehia anō hoki ētahi hōtaka whakangungu e pai ai te toro atu ki te hunga rerenga o mua, ki te hapori anō hoki. Ka

tautoko tonutia tēnei hinonga e ngā kiritaki e ngākaunui ana ki ngā mahi pūwhenua a te hunga rerenga, me ērā e whai ana i ngā ratonga taka kai mō tētahi kaupapa, mō tētahi hui rānei.

Kua tīmata ētahi o ngā rerenga wāhine i tētahi rōpū whakawhitiwhiti kōrero ki te reo Pākehā hei whakangungu i ō rātou pūkenga kōrero Pākehā, i runga i te hiahia kia pakari ake te

hononga ki tō rātou hapori, otirā, ki te hunga whai tamariki e haere ana ki te kura. Kua whai mahi ētahi atu i waho atu o te hinonga, otirā, kua whakatūngia ā rātou ake pakihī taka kai me ō rātou ake whānau.

2. Growing people – training and development

The refugees find comfort in the company of fellow cooks who share similar history, language, and experiences.

The women receive training on how to operate and work in a commercial kitchen, including recipe writing, nutrition, health and safety, and stock management. The women develop new skills, including managerial, interpersonal, and time management skills, even when they might be working in different departments of the organisation.

The women have varying levels of English-language skills when they arrive. Training and development programmes are available to improve the women's English-language skills. They are given on-the-job catering experience and, through delivering meals, the women receive hours of hands-on training and employment. This enables them to get local experience and transferable skills to continue their journey as New Zealand citizens.

3. Building community and cultural responsiveness

The women work together within a collaborative environment, and learn to respect cultural differences in the kitchen. They bring a wide range of cultural cuisines and flavours through their own authentic recipes from their homelands.

Merchandise is sold, fundraising dinners and cooking masterclasses are held, and training programmes are run to reach out to former refugees and the community. Customers who care about refugee settlement efforts and those who require catering for an event or meeting continue to support this enterprise.

A few of the refugee women have started an English conversation group to practise their English as they wish to be more connected with their community, especially those who have children attending school. Others have found jobs outside of the enterprise, and even started their own catering businesses with their families.

TE RAUEMI C: NGĀ TŪAO ME TE HUNGA TAUTOKO

Kua kaha te tautoko a te hapori i te kaupapa a Dates and Figs. Kua huihui ētahi kamupene rerekē, ā, kua kohangia atu he momo rauemi pēnei i ngā kai whakauru, i ngā rauemi whakangungu, me ngā taputapu hei tunu kai.

He kaipakihi wahine nō te rohe

Ko tētahi kaipakihi wahine o te rohe pātata, kei te ahumahi manaaki, kua whakawātea i tētahi o ana kīhini (tae atu hoki ki ngā momo hanga) hei whakamahi mā Dates and Figs ki te whakahaere i tā rātou hinonga. Ka whakahaere ana kaimahi i tētahi akoranga whakangungu i ia wiki hei whakawhanake i ngā pūkenga o ngā rerenga wāhine mō te taha ki te hauora, ki te haumaruru kai me te whakahaere.

“Kei te mārara ahau ki ō rātou ao, inā hoki he takenga rerenga hoki tōku, otirā i tutuki taku whakatuwhera i tōku ake wharekai i runga anō i ngā wheako me ngā whakangungu i whai wāhi atu ai au i Dates and Figs.”



Ngā māketete

Ka koha atu te māketete kaimahi pāmu o te rohe i te tūāpapa o ngā mea whakauru ki a Dates and Figs hei tautoko i a rātou. Ka whakaheke hoki rātou i te utu mō ngā kai whakauru motuhake. Hei mahi tauutuutu, ka toha ngā tūao o Dates and Figs i ētahi wāhi kai ki te hunga ka tae ki te māketete kaimahi pāmu



He kaihoko motokā

Kua tuku atu tētahi kaihoko motokā o te rohe i tētahi wēne tawhito ki te hinonga e pai ai tā rātou kohi i ngā kai whakauru, me te tuari haere i ngā kai i tonoa ai.



RESOURCE C: VOLUNTEERS AND SUPPORT

Community support for the Dates and Figs initiative has been immense. Different companies have banded together and donated resources such as ingredients, training resources, and equipment to cook with.

A local businesswoman

A local businesswoman in the hospitality industry has provided one of her vacant kitchens (with equipment) to Dates and Figs to run their enterprise. Her staff provides one training session a week to upskill the refugee women in areas of health, food safety, and management.

“I can relate to their situation as I come from a refugee background myself and have succeeded in establishing my own restaurant with the experience and training gained at Dates and Figs enterprise.”

**Markets**

The local farmers’ market donates the basic ingredients to Dates and Figs to support them. They also offer specialist ingredients at discounted prices. In return, samples of the exotic dishes are handed out to people at the farmers’ market by Dates and Figs volunteers.

**Car dealer**

A local car dealer has given the enterprise an old van so that they can collect ingredients and deliver their catering orders.



He kamupene whakatairanga

E āwhina ā-utukore ana tētahi kamupene whakatairanga ki te hanga i ngā rauemi pēnei i ngā pānui whakaahua, i ngā puka, me ngā whakatairanga matihiko. Ka tuarohia, ka whakaatuhia anō hoki ngā mea nei ki ngā wāhi huri noa i te tāone, otirā, ki ngā teihana tereina, ki ngā tūnga pahi hoki.



Te tautoko ā-hapori

Mā te whakamahi i tā Aotearoa pae oha takitini, i a PledgeMe, kua āhei tā Dates and Figs hoko atu i te kai, i ngā ratonga, i ētahi atu rawa anō hoki. He nui te tautoko ā-hapori kua tukuna mai, nā reira i tū tika ai te hinonga. Mā te pūtea nei e tū tonu ai te hinonga, e taea anō ai tana āwhina i ētahi anō rerenga wāhine mā te whai kaimahi anō, me te āwhina ā-pūtea nei i te hunga e hiahia ana ki te whakatū i ā rātou ake pakihī, pēnei i te whare kawhe, i te whare kai rānei.



Advertising company

An advertising company is helping to create material such as posters, flyers, and digital advertisements free of cost. These are distributed and displayed around the city, especially at train stations and bus stops.

**Community support**

Using New Zealand's crowd funding platform PledgeMe has enabled Dates and Figs to sell food, services, and other merchandise. This has gained a lot of community support that has been beneficial to get the enterprise off the ground. The funds help to sustain the enterprise and allow it to extend help to more refugee women by employing more staff and offering financial support to those wanting to start their own business, such as a café or restaurant.



He mihi

He mea whakahāngai ngā kōrero nō ngā mātāpuna e whai ake nei hei whakamahinga i tēnei whakamātautau:

Te whārangi 2

<https://www.royal.uk/duchess-sussex-supports-cookbook-celebrating-community-kitchen>

Te whārangi 4

Te whakaahua 1: <https://www.royal.uk/duchess-sussex-supports-cookbook-celebrating-community-kitchen>

Te whakaahua 2: <https://www.gettyimages.co.nz/detail/photo/mother-watching-daughter-cooking-in-domestic-royalty-free-image/726776353>

Te whakaahua 3: <https://www.gettyimages.co.nz/detail/photo/young-women-preparing-ramadan-iftar-meal-royalty-free-image/1152509177>

Te whārangi 6

Te whakaahua 1: <https://www.gettyimages.co.nz/detail/photo/ice-cream-maker-royalty-free-image/548747383>

Te whakaahua 2: <https://stock.adobe.com/nz/search?k=farmers+market>

Te whakaahua 3: <https://toyota.com.kh>

Te whārangi 8

Te whakaahua 1: <https://www.shutterstock.com/image-vector/advertising-word-cloud-business-concept-284534159>

Te whakaahua 2: <https://pledgeme.co.nz>

He kamupene pohewa a Dates and Figs, engari he mea whakarite i runga i te whakaaro ki a Pomegranate Kitchen.

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

Page 3

<https://www.royal.uk/duchess-sussex-supports-cookbook-celebrating-community-kitchen>

Page 5

Image 1: <https://www.royal.uk/duchess-sussex-supports-cookbook-celebrating-community-kitchen>

Image 2: <https://www.gettyimages.co.nz/detail/photo/mother-watching-daughter-cooking-in-domestic-royalty-free-image/726776353>

Image 3: <https://www.gettyimages.co.nz/detail/photo/young-women-preparing-ramadan-iftar-meal-royalty-free-image/1152509177>

Page 7

Image 1: <https://www.gettyimages.co.nz/detail/photo/ice-cream-maker-royalty-free-image/548747383>

Image 2: <https://stock.adobe.com/nz/search?k=farmers+market>

Image 3: <https://toyota.com.kh>

Page 9

Image 1: <https://www.shutterstock.com/image-vector/advertising-word-cloud-business-concept-284534159>

Image 2: <https://pledgeme.co.nz>

Dates and Figs is a fictional company inspired by Pomegranate Kitchen.

English translation of the wording on the front cover

90960MR

Level 1 Home Economics 2021

90960M Demonstrate understanding of how an individual, the family and society enhance each other's well-being

Credits: Four

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Home Economics 90960M.

Check that this booklet has pages 2–11 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.